

# CĂMINUL



---

SÃO PAULO



## H R I S T O S   A   I N V I A T

Si-au tremurat stăpânii lumii  
La gândul blădului profet,  
Si-un dușman au văzut în fiul  
Dulgherului din Nazaret.

El n'a venit să răzvrătească,  
Nu vrea pieirea nimănui;  
Descult, pe jos colindă lumea  
Și mulți hulesc în urma lui.

Și mulți cu pietre îl alungă,  
Și râd de el, ca de-un smintit;  
Isus zâmbește tuturor -  
Atotputernic și smerit.

El orbilor le dă lumină,  
El muților le dă cuvânt,  
Pe cei infirmi îi întărește,  
Pe morți îi scoală din mormânt.

Și tuturor deopotrivă  
Împarte darul său ceresc;  
Și celor care cred într'insul,  
Și celor ce-l batjocoresc.

Urască-l cel fărădelege...  
Ce-i pasă lui de ura lor?  
El a venit s'aducă pacea  
Și înfrățirea tuturor.

"Fiți blânzi cu cei ce vă insultă,  
Iertați pe cei ce vă lovesc,  
Iubiți pe cei ce 'n contra voastră  
Cu vrășmășie se pornesc".

S'au veselit necredincioșii  
Că-au pus luminii stăvilăr,  
Dar ea s'a întărit în focul  
Durerilor depe Calvar.

Voi toți ce-ați plâns în întuneric,  
Și nimeni nu v'a mângăiat,  
Din lunga voastră 'ngenunchiere  
Sculați... Hristos a înviat!

Al. Vlahuță

00088000



## I N V I E R E A

Departe de țară și de tot ceea ce ne-a încălzit inimile și luminat copilăria, în mijlocul unei lumi cu totul străină și neînțeleasă, unde lupta pentru existență e cruntă încrâncenare, venim să sărbătorim, pentru nu știu a câta oară, Învierea Domnului. Cu suflutele chinuite de toate întrebările și nesiguranta zilei de mâine, să ne întoarcem din nou privirile și gândurile spre acel ce e dătător de viață, să pătrundem adânc în noi și să ne întrebăm în ce măsură suntem oare pregătiți a primi din nou în noi această minune? Am devenit oare mai buni, mai curăți, mai plini de dragoste și mai înțeleghetori față de aproapele nostru? ... Și iată, mintea ne poartă înapoi, cu ani în urmă, când acasă, în țară, în acea atmosferă caldă și patriarhală, în mijlocul părinților și cunoscutilor, mă pregăteam pentru serbarea Învierii. Câte imagini nu mi răscolească amintirile. Duminica Florilor - când sărbătoream intrarea lui Isus în Cetatea vesnică a Ierusalimului ca Dumnezeu și Împărat al ei, călare pe un asin. Săptămâna patimilor, cu deniile, cu prohodul pe care-l cântam Vineri seara în Biserică. Câtă liniște, câtă piosenie, câtă credință se citea pe fețele celor ce veneau să asculte slujba preoților. Simțiam, trăiam în noi tot calvarul, toate prigonirile prin cari trecea Mântuitorul și nu era numai o mergere la biserică din obișnuință - pentru a ne reamprospăta o amintire, sau a asculta o simplă recitare de fapte. Și cu câtă bucurie așteptam sosirea zilei celei mari, a marelui minuni a Învierii. Și nu era bucuria pentru bunătatile cari se pregăteau o întreagă săptămână pentru a ne umple stomacurile, sau pentru a ne putea lăuda cu fel de fel de isprăvi gastronomice, bucurie care - de ce să nu recunoaștem? - pare a fi la multi din noi astăzi, singura ce-o mai simțim cu prilejul sărbătorii Pastelui.

Cu o zi înainte mă duceau pe câmp pentru a aduna flori: toporasi și viorele, cocărâi și floarea-pastelui, pe cari le impleteam măestrit în coroane, sau le făceam buchete, pentru a le duce la biserică. Nu adorneam toată noaptea de teama că s'ar putea să nu mă trezesc la timp și as putea pierde muzica aceea misterioasă a clopotelor, ce-mi părea ca o insistență chemare la biserică și pe care o primeam în mine cu atâta smerenie.

Îmbrăcat în haine noi, cu florile în mână, fără să mai aștept după părinți, cum începeau să tragă clopotele, porneam singur, ca împins de cine știe ce resorturi ascunse, cu grabă spre biserică. Acolo, așezam florile în stânga Altarului pe o masă, și după ce sărutam iconostasul din dreapta, mă retrăgeam într-o strană, așteptând apariția preotului din Altar, care, prin cuvintele "Veniți să primim lumină" vestește începutul slujbei "Învierii". Eram atât de luminat, atât de senin și atât de atent, ca și când as fi așteptat ca din moment în moment să se producă o minune, care să ne aducă pe Mântuitorul în mijlocul nostru, să ne mângâie cu zâmbetul lui blând și să ne cuprindă fiintele și inimile cu nemărginita Lui dragoste.... Și era o atmosferă de atâta piosenie și mister, atâta miros de tămâie și smirnă. Iar lumina toată era îmbrăcată numai în alb, simbol al nevinovăției și curățeniei. Numai după miscarea multimei - care se pregătea să primească Sfintele Pasti și ungerea pe frunte cu Sf. Mir - îmi dădeam seama că slujba lăsată sfârșit. Îmi luam florile aduse în biserică și când ajungeam acasă le așezam într'un vas sub icoana Maicii Domnului. Grija mea de căpetenie era să le schimb în fiecare zi apa și dacă aceste flori nu se afileau până la Duminica Tomii, stăruia în mine credința că tot așa și viața mea va fi fragedă, sănătoasă, plină de voce bună și ascultare de Dumnezeu pentru tot acel an.

Învierea Domnului era pentru mine cea mai mare sărbătoare - nu numai o simplă amintire - și o trăiam cu toate fibrele sufletului meu. Citeam această trăire pe fața fiecăruia din cei ce umpleau biserica.... Așa era lumea satelor românești, așa era lumea copilăriei mele. Și cât de diferiti suntem

noi, cei de astăzi. Cât de ofilită ne este credința, cât de goi și lipsiti de idealuri suntem! Ne-am lăsat robii de toate pasiunile pământești, dând ascultare doar instinctelor cari ne îndepărtează cu fiecare zi tot mai mult de Dumnezeu și Mântuitorul nostru. Iată, să o recunoaștem: n'am părăsit noi oare cu desăvârșire drumul arătat de Mântuitorul nostru prin atâtea pilde, prin pătimirea și jertfa Lui supremă, urmate de dumnezeiasca minune - Învierea prin care ne putem curăți suflutele de neghina tuturor răutăților. Jertfa, e o dovadă pentru cel ce o face, că el pune mai mult preț pe valorile înalte morale decât însăși pe viața lui. Că deci, în afară de trăirea pământească, există un "ce" mai înalt și sublim, față de care viața lui pămânat de poftă și instincte... Este trist faptul - dar din păcate nu poate fi desmintit - că pentru cultura și civilizația actuală, astfel de indivizi, capabili de jertfirea propriei lor vieti, contează ca anormali, ca unii ce au rămas în urmă cu vremea și cu ritmul vieții actuale. Adevărul este însă că tocmai ei sunt aceia cari trăiesc viața cu cea mai mare intensitate, pretuind cu mai multă tărie adevărata ei frumusețe. Faptul că ei cred în existența unor valori superioare absolute, pe cari le simt independente de valorile personale, le dă vieții lor importanță, iar acțiunilor lor forța necesară de înfăptuire. Prin exemplul lor, viața capătă și mai multă valoare. Ideal, credință, dragoste, jertfă sunt pentru indivizi motorii cari îi mână tot înainte, care le dă un sens existenței lor. Inversă însă e calea cealaltă: indivizii cari nu mai sunt capabili de a crede, de a se dăruia unui ideal înalt cu toată ființa și arderea lor sufletească, sunt condamnați la atrofieri, apatie, animalitate.

Să ne întoarcem deci cugetele și inima spre învățăturile blândului Nazariean; să le umplem cu lumină și Duh sfânt. Să fim buni, să fim iertători și înțeleghetori. Să răspundem în jurul nostru numai dragoste și mai ales să învățăm să jertfim. Pentru că viața noastră numai întru atât are valoare, întrucât știm să jertfim în fiecare zi câte puțin din ambițiile și interesele noastre personale pentru binele comun. Și numai așa vom fi vrednici, ca în ziua sfântă a Învierii, să putem spune cu inima curată și sufletul senin: "Christos a înviat!"

Ion Roth-Jelescu

## I S U S

Ascultă frate, o vorbă încă,  
O vorbă plină de noroc,  
Nestrămutat ca într'o stâncă  
În minte ține scris cu foc:  
Isus.

Auzi cum geme omenirea,  
Ca robul greu înlăntuit;  
Și multi așteaptă'n chin pieirea,  
Căci vai! de dâșii nu-i iubit  
Isus.

Căci peste om și peste lume  
Se 'ntinde întuneric mut  
Și-i pierde ca pe-un vraf de spume  
De 'n graiul lor nu-i cunoscut  
Isus.

Se 'ntinde ura omenească  
Ca valu 'n mări, nesocotit,  
Căci prea puțini vreau să slujască  
Stăpânului nemărginit.  
Isus.

Ion M. Gârleanu



XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO  
 OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX  
 OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO  
 OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO  
 XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX

## P A Ș T I

Dintr'un vârf de turlă vine glas de clopot de aramă  
 Și cu suflul Invierii tremură 'n arbuști alpini,  
 Il repetă valea largă și 'n ocouri il destramă,  
 Când, în straiu de sărbătoare, spre biserici merg creștini.

Prin văzduhuri cântă ingeri liturghia 'n ritm de unde  
 Și divinul har din ceruri peste tot în jur plutește...  
 Iară eu citesc în minte pagini vechi din satul unde  
 Din adânc de zări, ca'n ceață, chipul mamei imi zâmbește.

Parc'o văd urcând cu mine 'n zi de Paște cărăruia, -  
 Eu priveam spre cer la norii ce păreau făcuți din spume,  
 Căutând un inger palid ce 'ntonează Aliluia  
 Și-un bătrân cu barba albă, ce coborâ pacea 'n lume.

Insă azi, ziua 'nvierii dor în suflet imi deșteaptă;  
 În răstimpuri, depe gene, lacrimi calde stau să fugă...  
 Când creștini, cu soare 'n suflet, spre biserici pașii 'n-  
 dreaptă

Nu mă ia de mână nimeni să mă 'nvețe 'ncet o rugă.

Iulia C a r â p

## C Ă I N Ț Ă

Cercetătoare mintea mi-se 'nclină  
 Spre viață 'n clipa morții deșirată  
 Și mă 'nfior. Ce am iubit odată  
 Azi văd că-i nălucite oarbă, vină.

Dar, bun Părinte, vorba ta mi-arată  
 Prin a credinții valuri de lumină  
 Nenărginirea-ți de 'ndurare plină  
 Și-a mea nădejde 'nvie mai curată.

Hristos pe cruce în dureri amare  
 A dat comara scumpului său sânge  
 La cel sârman care-a greșit și plânge.  
 Căit mă plec la tronul de 'ndurare  
 Și din nespusa Golgotei iubire,  
 Nădăjduiesc iertare, nemurire.

Ion M. Gârleanu

+ OOOOO +

+

C O R N E L I U G E O R G E S C U

În ziua de 6 Mai, se împlinesc 7 ani dela moartea marelui luptător naționalist, Corneliu Georgeescu, răpus de o mână criminală, undeva pe malurile râului Salzach, din Pingsgau-Austria. Autorul crimei a rămas până în prezent nedescoperit. După toate indiciile existente, mobilul crimei - săvârșite în dimineața Invierii 1945 - pare a fi fost jaful.

Corneliu Georgescu, originar din Poiana Sibiului, și-a făcut studiile la Iași, unde a luat parte la mișcările studentesti, fiind unul dintre cei dintâi cari alături de Corneliu Zelea Codreanu, s'au ridicat împotriva pericolului comunist ce amenința, în acei ani tulburi de după război, țara.

După terminarea studiilor se căsătorește, stabilindu-se ca avocat în Mărcurea-Sibiului.

Membru fondator al Legiunii "Arhanghelul Mihail", și neobosit luptător pentru idealurile acesteia, a suferit nenumărate prigoniri și închisori, caracterul lui serin, de om sincer și iubitor de dreptate, i-a adus însă stima și aprecierea până și a neîmpăcatilor săi dușmani politici.

A fost Ministru al Colonizărilor și al Populației Evacuate, iar în 1944-45 Ministru de Finanțe în Guvernul Național dela Viena. În Mișcarea Legionară a avut cel mai înalt grad, acela de Comandant al "Bunei Vestiri".

Corneliu Georgescu a activat deasemeni pe teren literar și publicistic, făcându-se cunoscut mai ales prin piesa de teatru "Vremuri de restriste".

- +++ -

## D E P A R T E ' N L A R G . . .

Departa 'n larg  
 nici-un catarg,  
 doar în suflet  
 durerile se sparg.

Departa...departa...  
 .....  
 zăresc idealuri  
 apuse - moarte.

Departa 'n larg  
 nici-un far...  
 Sângele 'n vine  
 curge amar.

Departa în larg  
 lunecă gândul,  
 Rarăul catarg  
 și far mi-e Parângul.

Când sufletul duce  
 tot greu în spinare,  
 în culmea durerii  
 cad în visare...

Al. Petru-Silistreanu

- Marele compozitor român, George ENESCU, ale cărui opere muzicale sunt cunoscute și cântate astăzi în întreaga lume, a împlinit, la Paris, unde se află actualmente, vârsta de 70 ani.

- Cauza noastră e așadar dreaptă și sfântă. Sfinte ne vor fi și sacrificiile. Lupta trebuie să o ducem înainte cu perseverența apostolatului și cu vitejia sufletelor alese, care știu că nu ste nimic mai nobil decât de a te uita pe tine și a te jertfi pentru aproapele năpăstuit. Așa a făcut Christos! - (Ion I. Moța, "De vorbă cu conștiința", 1922)



## P O S T E L E

Ei, ei! toate bune si frumoase la vremea lor; dar de acum trebuie sa ne mai punem si cate pe-o leacă de carte, căci mâine, poimâine vine vacanța de Crăciun si noi stricăm pâinea părintilor dogoaba; nimic fără cheltuială si banii nu se iau din drum.

Unul cu altul la un loc aveam la inceputul postului vreo patru, cinci ulcioare de oloiu, trei, patru saci de făină de păpusoiu, câteva oca de poste sărat, perje uscate, fasole, mazăre bob, sare si lemne pentru săptămâni; căci stam la masă toti împreună, făcând mâncare cu rândul, fiecare dintr'al său pentru o zi. Însă Ostobanu, care mănca cât saptesprezece, ne cam pusese pe gânduri. Tatăl-său, popa Neculai, nu-i vorbă avea de unde să-i trimeată; dar co-i în mână nu-i minciună.

Multe sunt de făcut si putine de vorbit, dacă ai cu cine te întelegi. Mă sfătuiesc eu într'o zi cu Gâtlan c'aici ar trebui ceva de făcut, sa putem scăpa de câțiva mîncăi; căci tovarășia nu ni se părea dreaptă. Si găsim un mijloc nu se poate mai potrivit: Noaptea când vor adormi toti, să punem postă la talpe, cum vom socoti noi, mai ales că vreo câțiva adormiau dusi, cum incepea mos Boadržă a spune la povesti.

Si după ce am pus la cale unele ca aceste, pândiam când erau ceilalti dusi de acasă si ne apucam de făcut poste, ca s'avem pe mai multă vreme. Câteva pături de hârtie, lipite una peste alta cu său de lumânare topit pe lângă foc, puse încet la talpe, când doarme omul greu, si aprinse cu un chibrit -- mai sfânt lucru nici că se poate!.. Si fiindcă pe Oslobanu toti aveau ciudă mai mare, lui i-am făcut pocinog întâi. Si când l'a ajuns arsura la os, a sărit din somn răcnind ca un taur si nu-si găsea loc prin casă de usturime. Dar ne aflând care-i vinovatul si nobizuiindu-se în putere a se bate cu toti, se pu-se la făcut metanii si a ne blestema, de-i curgea foc din gură. Noi însă cu toate blestemele lui, mai puindu-i în alte nopti câteva poste, si făcându-i-se talpele numai o rană, a fost nevoit să-si iea tâlpășita spre Humulesti, lăchă-metindu-se de popie si lăsând toate merindele sale în stăpânirea noastră.

Îndată după asta, Gâtlan scrisese lui Oslobanu:

Iubite Oslobone,

- Mă închin cu sănătate dela golătate, despuietii vin pe urmă. De n'aveți ce mânca acolo, poftim la noi să postim cu totii.

Al tău binevoitor

ZAHARIA

Mare căpitan de postă

Peste vreo câteva zile, am mai tăiat gustul de popie unuia care venise în gazdă la noi din proaspăt. Nici a lui Constantin a Cosmii, din Humulesti, se duse si el cu talpele besiccate pe urma lui Oslobanu. Si cu atât mai bine; căci toti isi pierdeau vremea în zadar. Iar Trăsnea, fiind mai chelos si mai tare de cap, răbdă el cât răbdă, si dacă vede că-l răzbin cu postele, se mută la altă gazdă, luându-si partea de merinde. Si cu astă rânduială, am rămas noi acum numai trei la Pavel ciubotarul; eu, Gâtlan, vărul meu Ioan, poreclit Mo-gorogea - si mos Boadržă pe deasupra. Vărul meu, care văzuse patima celor lalti, luase obiceiul în toată seara, la culcare, a-si coase mîncăcio contă-sului; si vărându-si picioarele într'inselo, dormia fără grije.

Paza bună trece primejdia rea.

## Morală curioasă

Acum câteva luni s'a judecat la Praga un proces de așa ziș spionaj. Ca de obicei, inculpatul deși nevinovat, a fost condamnat si pus în terniță, unde se află și azi.

Condamnatul se numește Oatis și este gazetar; un gazetar ca mulți alții. Iar condamnarea, deasemenea, nu este o excepție. Pentru un regim de teroare asiatică, cum este cel practicat azi în aceste țări ale "cortinei de fier", faptul acesta nu iese din comun. S'au produs și se produc în țările mai sus amintite con-damnări mult mai importante, cu zecile și sutele de mii, de per-lă. Și lumea a tăcut și tace; ne referim, desigur, la lumea occi-dentală, care putea și trebuia să vorbească, să intervină.

Dar a fost condamnat un Oatis, - și de data aceasta, tot oc-cidentul în frunte cu Statele Unite, de luni de zile nu mai obo-sesc în a interveni, a protesta, a amenința, a vesteji și condam-na.

Diferența aceasta de atitudine, deși cu totul curioasă, își a-re totuși explicația: gazetarul Oatis este un cetățean nord-ame-rican, pe când celelalte victime ale Cortinei de fier, fie ele va-lori unanim recunoscute, rămân totuși cetățeni ai Cortinei, deci condamnați ai târgului dela Yalta, - exteriori razei de aplicare a legilor Dreptului Omului.

Și astfel, fără să vrem, luăm cunoștință de apariția unei mon-struoșități în domeniul fizicei, - când, așezând pe Oatis într'u-nul din talerele balanței, și cele peste o sută de milioane de suflete ale Cortinei de fier, în celălalt taler, constatăm că ba-lanța se inclină spre Oatis.

O astfel de morală ni-se pare cel puțin interesantă, dacă nu stranie.

D.M.

+++++ 0 0 0 0 0 0 0 10 M A I 0 0 0 0 0 0 + + + + +

Un vâl de doliu plutește astăzi peste această zi de mare sărbătoare națională, comemorată odinioară cu atâta fast și voe bună. Nouă, românilor din exil, această zi ne a-duce o mare poruncă: dela vlădică până la opincă, cu mic cu mare - să ne u n i m în gând și simțire românească! Numai uniți vom putea lupta cu spor pentru eliberarea Neamului nostru, numai unirea noastră frățască și indes-structibilă ne va putea aduce biruința asupra dușmanului. Pentru redobândirea independenței pierdute, pentru trium-ful Coroanei Române, - pentru un 10 Mai din nou străluci-tor și mândru, să strângem rândurile, fără zăbavă. E cea-sul suprem!

M A I 1909 : 9 - Dl.D.A.Sturdza cuvântează la Academia Ro-mână despre "Patruzeci de ani de domnie ai Regelui Carol I". 11 - Desvelirea monumentului lui Vasile Lascar, om politic libe-ral, fost ministru al Internelor. 13 - Suveranii primesc vizita Principelui Victor Napoleon. 25 - Inaugurarea Muzeului de zoolo-gie. 26 - Serbările jubilarie ale studenților români din Cernăuți (Junimea).



## BRAZILIA ȘI EMIGRANȚII NOȘTRI

Cei mai mulți dintre compatrioții noștri cari emigrează în Brazilia, sosesc aci cu un exagerat bagaj de iluzii. Mai ales în ceea ce privește posibilitățile de existență, - sau mai precis: de îmbogățire. N'aș putea spune exact cum și în ce fel își imaginează acești oameni veniți să se așeze temporar - sau cine știe... - pe pământul ospitalier al Braziliei, viața în această țară. Cert este că după un răstimp nu prea lung dela debarcarea lor pe aceste meleaguri, încep să-și manifeste în fel și chip nemulțumirea. Sunt decepționați de ceea ce constată la fața locului, dându-și seama că realitatea este cu totul alta, necorespunzând decât în prea mică măsură iluziilor cu cari au pornit la drum. Cei cari sunt debarcați în Insula Florilor și găzduiți în lagărul de emigranți de aci, bineînțeles în mod gratuit, încep să lanseze apeluri disperate în toate direcțiile, adevărate strigăte de ajutor, cerând să fie scoși depe insulă, pe cât posibil încă în aceeași zi. Direcțiunea lagărului n'are nici-un interes să rețină pe vre-un emigrant pe Insula Florilor. Din contră. Imediat ce acesta și-a găsit plasament și ca atare nu mai este avizat la "casa și masa" oferită de Oficiul National al Imigrației în lagărul depe vestita Insulă a Florilor, este liber să plece. Se găsesc întotdeauna compatrioți români din acei stabiliți de mai înainte în Brazilia, cari, în dorința de a răspunde la strigătele de ajutor alenailor sosiți, le trimit câte-un contract de angajament fictiv, sau o obligație în scris - de cele mai multe ori fictivă și aceasta - că-i vor găzdui și întreține până ce își vor găsi de lucru. În baza acestora, emigrantul poate părăsi imediat lagărul. Odată eșit de aci, este liber să pornească în orice direcție l'ar trage inima. Din acest moment însă încep adevăratele greutăți și...decepțiile. O slujbă nu se poate găsi dela o zi la alta. Cei câțva dolari primiți ca un ultim ajutor din partea org.I.R.O. se irosesc în 2-3 zile. Fără să cunoască limba țării, desorientat și intimidat de mediul cu totul nou în care se vede deodată proiectat, emigrantul nostru nu va avea până la urmă altă eșire din impas, decât să bată la ușa vre-unui compatriot, a cărui adresă și-a procurat-o, poate, încă în Europa. Când e de unul singur, lucrul e mai simplu, pentru unul se găsește mai degrabă un pat, o strachină și o lingură în plus. Dificultatea se ivește mai întotdeauna însă, când e vorba de vre-unul cu familie - cu vreo doi-trei copii...Căci din românii noștri stabiliți în Brazilia, foarte puțini sunt cari să poată oferi găzduire unei familii întregi. Totuși, noul venit nu va bate zadarnic la ușa compatriotului, care, și el, cu un an sau doi înainte, a trecut prin aceleași împrejurări. Ușa i-se va deschide cu dragoste și va fi primit cu proverbiala ospitalitate românească. Nu arareori se întâmplă însă ca această ospitalitate să nu fie apreciată cum se cuvine; puțini își dau seama de faptul, că în cele mai dese cazuri, gazda însăși nu trăiește pe roze, și că ceea ce oferă oaspetelui, e luată poate dela gura propriei familii.

Sfaturile date de o gazdă conștiincioasă, nu vor fi nici ele întotdeauna pe placul noului sosit, iar descrierea în culori mai realiste a vieții de aici, îi va prilejui noi decepții.

Intr'adevăr, s'ar părea că o seamă din emigranți nu știu că

și în Brazilia, ca în orice altă parte, existența se câștigă cu multă sudoare. Că aproape toți românii cari s'au aciuit în această țară, nu agonisesc decât strictul necesar pentru trai. Doar îndar și aceștia, abia după un an, doi sau chiar trei, în cari au trebuit să muncească din greu. O fi adevărat că în Brazilia "austriacă (!?)". Ingenioasele metode de realizat câștiguri în scurt timp și de a te îmbogăți peste noapte, fără vre-un efort remarcabil, pe cari emigranții noștri le aduc cu sine din Europa cu sa-cul, nu întârzie a se adevăra ca irealizabile în această țară. Afirm și astăzi încă: Brazilia este țara care oferă cele mai multe posibilități în domeniul comercial și industrial. Cine este prea grăbit și nu vrea să asculte de sfaturi sincere și binevoitoare, dă însă de regulă greș. Experiența pe propria-ți piele e cea mai pilduitoare, dar adeseori plătită scump. Am putea cita nenumărate cazuri. Astfel, e cât se poate de greșit să te aventurezi fie în industrie, fie în comerț sau alte combinații în aparență extrem de promițătoare, înainte de a te fi familiarizat cu limba și obiceiurile țării, cari diferă dela Stat la Stat, ba chiar dela oraș la oraș, - înainte de a fi cunoscut și pătruns mentalitatea autohtonă, înainte de a fi venit în contact direct cu o serie de realități caracteristice Braziliei.

Nu e de mirare că toți cei cari pornesc incoace cu speranța că în Brazilia "banii zac pe străzi" și că cei ce-au venit înainte lor în această binecuvântată țară, s-au îmbogățit peste noapte să fie neplăcut impresionați, ba chiar înspăimântați, de greutățile ce li-se ivesc în față, odată ce-au părăsit Insula Florilor. Ajutorul și ospitalitatea oferită la început de conaționali sau prieteni, li-se par cam modeste și mai cu seamă de prea scurtă durată. Abia după ce, încetul cu încetul își dau seama că aci nu mai există nici I.R.O., nici "Caroman-uri" și alte de al de acestea, se văd nevoiți a accepta resignați inevitabilul: căutarea unei slujbe, - fie ea cât de mică și modestă, care să le asigure însă un strict necesar pentru existență. Dintr-o slujbă sunt șanse să treci în altă, mai bună; îți creezi cu vremea relații, înveți limba. Cunoșcând limba, orizonturile posibilităților se largesc. E adevărat, unii sunt mai norocoși, alții mai puțin norocoși iar unii deadreptul ghinioniști. Totuși de foame nu se moare în Brazilia.

Principalul este ca, odată ajuns în această țară, să iei cât mai grabnic și mai ferm hotărârea de a infrunta singur, cu toată bărbăția, greutățile vieții - apucând "taurul de coarne" cum se zice - și să nu descurajezi, să nu-ți pierzi moralul, oricât de vitregă ți-ar părea uneori soarta. Mai având și puțină "paciencia" - vorba Brazilianului - nu se poate ca până la urmă să nu ieși la liman.

Nic.Iancu-Păltinișanu

- Tu Doamne, știi că doresc a alerga către scopul meu: pe Românii transilvăneni din adâncul lor somn să-i deștept și cu voie către tot ce este adevărat, plăcut și bun să-i trag (Andrei Șaguna).



ARON COTRUȘ :

Drumuri prin furtună - Poeme. Madrid 1951

+ † +

Țara noastră, pământ scaldat în suferințe, dar luminat de speranțe și vitejii, a fost de totdeauna leagăn de poezi. Ieșiți din plămada spirituală a unui neam ce nu s'a lăsat să piară, deși loviturile soartei i-au fost mereu potrivnice, poezii noștri au știut să cânte viața, lupta, omul, neamul cu o vigoare și o originalitate în fața cărora orice modestie trebuie să dispară. Ne putem mândri cu ei, cu acești barzi, neintrecuți și minunați mănători ai versului, vers în care vibrează deopotrivă străfundul unui suflet ales, patriotismul sincer și neînfricat, talentul cel mai desăvârșit.

Multe însă din aceste talente poetice zac azi în oțelele zbirilor comuniști sau își topesc vlaga pe șantierul Canalului Morții.

Să fim fericiți că unul cel puțin dintre marii noștri poezii contemporani, Aron Cotruș, se află în afara acestor frontiere de umilință, în spatele cărora lira a preferat să tacă, pentru ca să nu devină simplu instrument de ison partidă.

Să fim fericiți că în aceste momente de bejenie și grea cumpănă îl avem printre noi, neobosit și mândru, ținând trează făclia iubirii de neam, a luptei și a jertfei, prin aspre dar măiestrite și armonioase poeme, preschimbătoare de sentimente și făuritoare de orizonturi.

Plină de forță, de imagini și de ritmuri noi, poezia marelui Aron Cotruș sparge forme închistate și creează noi simboluri. Lirică, încălzește sufletul; patriotică, călește spiritele; eroică, provoacă dorința de sacrificiu. Ce alt rezultat și-ar mai putea dori un poet?...

Deaceia putem afirma că ultima operă a lui Aron Cotruș, - Drumuri prin furtună, constituie una din cele mai remarcabile manifestări românești de peste hotare, stabilind pe deplin importanța marelui poet în lumea literelor și-a emigrației noastre.

Spațiul nu ne permite să facem o analiză completă a volumului, dar ca o concluzie a convingerii noastre, considerăm "Drumuri prin furtună" ca una din operele ce nu trebuie să lipsească din nici o casă de român.

F.B.

#### Din operele lui Aron Cotruș

"Sărbătoarea Morții", Arad, 1915. "România", poemă, Brașov, 1920. "Neguri Albe", Alba Iulia, 1920. "Versuri", Arad, 1925 (operă premiată de Soc. Scriitorilor Români). "In Robia Lor", Arad 1926. "Mfine", Craiova, 1928. Idem, ed. II. Cluj, 1928. "Printre oameni în mers", Sosnoviec, Polonia, 1933. "Horia" (ciclu de poeme) Varșovia, 1935. "Horia", ed. II. Brad, 1936. "Țară", ed. "Rînduială", București 1937. "Horia", ed. III, IV, V, VI, București 1938. "Maria Doamna", poemă, Buc. 1938. "Peste prăpăstii de potrivnicie", Buc. 1938. "Emineșcu" (poemă), București, 1939. "Minerii", Buc. 1939. "Rapsodie Valahă", Madrid, 1940. Idem, ed. "Luceafărul" Buc. 1941. "Țară" ed. II. Lisabona, 1940. "Rapsodie Dacă", Buc. 1942 (operă premiată de Soc. Scriitorilor Români)

"..Aflăm că în 1946 a apărut în Palma de Mallorca, în Spania, un studiu intitulat "Aron Cotruș, poet al latinătății" datorit d-lui Francisco Sureda Blanes. Foarte frumos. Dar unde este cercetătorul care să scrie cartea "ARON COTRUȘ, POET ROMÂN"? Sau umblă prea mulți poezii mari de limba română pe bițele căi ale lumii?

Ștefan Baciu  
(INȘIR' TE MARGARITE - an 2 No.5)

H o r i a

Neguri mă năpăd,  
și-ard să mi te vād:  
Domn peste prăpăd,  
cu vād încrunțat,  
cum, din leat în leat,  
neamul te-a visat  
și te-a așteptat!...

Vîlvătăi de jînd  
mă cuprînd, m'aprînd  
să te vād venînd,  
ca din stînci eșînd,  
strămbătați zdrobînd,  
străini potopînd...

Cu plete cărunte,  
cu doi sori sub frunte,  
printre cete crunte,  
dîrz, din munte 'n munte,  
să treci ca pe punte;  
ca pe poduri iuți  
peste ruși bătuți,  
și peste vînduți;  
ca pe punți de fier,  
cu ochii la cer,  
cu gîndul la cer,  
peste ruși ce pier;  
ca prin sparte porți,  
peste vii și morți,  
cătore alte sorți,  
cal de foc să porți!...

Spurcata mîgîndă,  
satele perîndă...  
Țara-i numai pîndă,  
pîndă și osîndă...  
Țara ta flămîndă!...

Nu vezi cum ne fură  
Pita dela gură,  
grînele din șură,  
copiii din casă,  
blidul de pe masă,  
iarba de subt oasă,  
vite făr' de număr,  
cenușe și humăr  
și Țundra din umăr?!...

Neamu 'nbărbătîndu-l  
și 'n cîntec cîntîndu-l,  
de grei ani dearîndul  
imi tot spune gîndul:  
lupta vi-e orîndul!...

Ne-a prins oare 'n cue  
Rusia tehuc,  
aste brațe șuie  
și scăpare nu e?!...

Nu-i vr'un glonț flămînd  
drept și șuierînd,  
să-i simtă-ajungînd,  
și 'n pepturi intrînd,  
de-astăzi, rînd pe rînd,  
cei ce frații-și vînd,  
cei ce țara-și vînd?!...

Nu mai sînt pe-aici  
Ghoage mari și mici,  
ghioage de vîinici  
de zdrobit mujici?!...

Nu-s cuțite iuți  
să mi-le ascuți  
în muscalii sluți  
și 'n ciurzi de vînduți?!...



Au nu-s coase tari  
de cari să tresari;  
și păduri de pari  
buni pentru tîlhari?!

+

Flăcări mă năpăd,  
și-ard să mi-te văd  
Domn peste prăpăd:  
cu neamul în gând,  
codrii luminînd,  
potopu-'nfruntînd,  
să te văd trecînd....

Cete iuți și multe,  
ca din piatră smulțe,  
drepte să te-asculte  
cum te-au ascultat,  
cînd le-ai fost odat'  
frate și 'mpărat!...

Ca de foc, se scoală,  
ca de griji se spală,  
gata de navală,  
gata de răscoală...

Cu privirea dreaptă,  
fără vorbă-ori șoaptă,  
doar pe tîn, te-asteaptă,  
doar porunci așteaptă!...

Oaste-i de haiduci!...  
fulger<sup>u</sup>nd s'o duci,

prin izbinzi s'o duci  
pân' departe 'n zare,  
spre străvechi hotare,  
spre marea cea mare,  
spre țara de glod,  
spre cel neam nărod,  
l'al Rusiei prohod...

Aruncați în hău:  
Rusie și călău, -  
ca după-un vis rău,  
strâns în jurul tău,  
ca printr'o minune,  
neamul să s'adunc  
iar la rugăciune,  
cu-uitături de rouă,  
ca 'ntr'o viață nouă,  
ca 'ntr'o țară nouă,  
a lui Dumnezeu  
și-a neamului meu...

.....

Neguri mă năpăd  
și-ard să mi te văd:  
Domn peste prăpăd,  
cu vâz incrunțat,  
cum din leat în leat  
neamul te-a visat  
și te-a așteptat...

Aron C o t r u s

(Din DRUMURI PRIN FURTUNA, Madrid, 1951)

		- SARBATORI RELIGIOASE -			
		si			
		SARBATORI NATIONALE			
		( Martie - Aprilie - Mai )			
MARTIE	25	Marti	-	Buna Vestire	
	27	Joi	-	UNIREA BASARABIEI	
APRILIE	13	Dum.	-	Florile	
	17	Joi	-	Joia Mare	
	18	Vineri	-	Vinerea Patimilor	
	19	Samb.	-	Sambata Mare	
	20	Dumin.	-	Sfintele Pasti	
	21	Luni	-	Lunia Pastilor	
	23	Merc.	-	Sf. Gheorghe	
	27	Dumin.	-	Duminica Tomii	
MAI	10	Samb.	-	ZIUA INDEPENDENTII	
	21	Merc.	-	Sf. Imparati Constantin si Elena	
	29	Joi	-	Inaltarea Domnului. ZIUA EROILOR.	



"CAMINUL" FEMEII SI AL  
COPIIULUI

XX

VECHILE COSTUME FEMINESTI

de Al. Odobescu

Nici un jurnal de mode nu ne-a păstrat modelul și tiparele gratioaselor podoabe cu cari elegantele noastre domnite și jupânese din secolii trecuți veneau în ajutorul grațiilor lor firești; nici un amabil cântăret, trubadur pământean din vechime, nu s'a aflat, ca să ne lase descrierea taliei lor, mândră sub un port strălucitor; nici un artist iubitor de vremile înapoiate nu ne-a schitat, în vremea gingașei pictură, chipul vreunei domnite în vestimentele-i originale. Reduși dar la izvoare sarbede și puțin atrăgătoare, la foi de zestre, la hrisoave mucedo și la portrete de biserici, aspre și înegrite, ne cerem de mai înainte iertare dela acea rară cititoare română, care va lua în mână aceste pagine de arheologie costumară. Am dori să-i descriem sub culorile cele mai plăcute, grația impunătoare și gravă ce era întipărită în contururile drepte și regulate ale lungilor vestimente străbune; am dori să amintim prin cuvinte nimerite, efectul plăcut ce produc vederii desemele bogate ale grelelor stoffe antice și ale formelor elegante ce se dau odinioară massivelor giuvaeruri de aur, de smalt și de pietre scumpe. Vedeti, de exemplu, în ce armonioasă splendoare sunt îmbrăcate domnitele din biserica episcopală dela Curtea de Argeș, unde picturile mai îngrijite au conservat cu fidelitate costumele secolului al XV-lea și al XVI-lea.

La femeile din această din urmă epocă, o ie sau o cămasă de pânză subțire, cusută în lungul mânecilor cu vârgi de fir și de culori vii, dar bine potrivite, învelește bratul sub largile-i cute și se încheie la mânecută cu o betelie decorată; altă depe umăr e bogat cusută cu fluturi de aur; și ȳncetul e compus de largi gățane, cu niste brătări de fir. Pe d'asupra vine rochia roșie, vârgată în lung și deschisă rotund la piept, care este acoperit cu un pieptar cu dungi încretite și un mic guler resfrânt; fusta în cute este compusă din două bucăți, cusute una de alta, mai sus de genunchi, precum sunt încă vâlnicele sau catrintele cusute de tărâncile române. Pieptul însă poartă o podoabă ce lipsește acum cu totul din portul național: e un fel de semicerc de fir, care, în sus, trece peste umeri, ca niste brote, și în jos se coboară pe solduri sub un larg brâu de mătase sucită, ȳncins de mai multe ori la mijloc. Pe deasupra acestor vestimente vine scumpa dulamă de serasir înflorat, cu guler mic de blană cu gățane și cu nasturi sau bumbi de aur de alungul pieptilor și a pulpanei; iar deasupra-i, pe umăr și la subțiori, sunt încheietori și bumbi auriti. Poala de jos a dulămii e crestată în mai multe locuri și ornată cu gățane largi, de sub care iese piciorul, învâscut într'un căltun roșu lung, subțire și încovoiat la vârf.....

PENTRU GOSPODINE

- Retete culinare -

OUA UMPLUTE (gustare caldă) - Se fierb ouăle. Apoi se răcesc; se taie în două (în lung). Se scot gălbenușurile și se freacă cu sare, piper, usturoi, pătrunjel și miez de pâine muiat în lapte, - cu care se umple apoi albușurile. Se așează pe o tavă încasabilă, unsă cu unt și restul de gălbenușuri și se rumenesc în cuptor. - I.C.



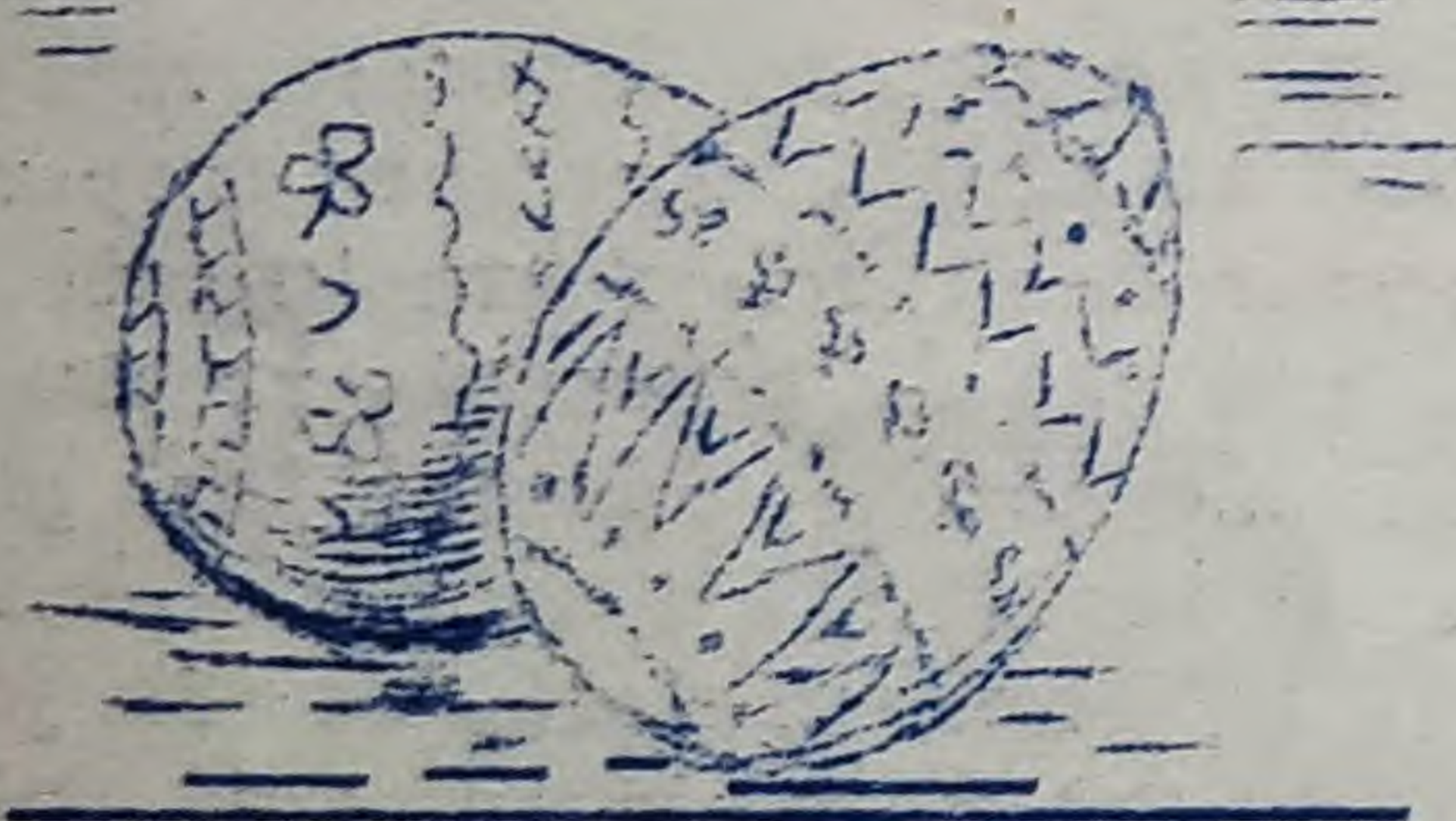
Mame române din exil! Gândiți-vă la copiii voștri născuți în pribegie, pe țărmuri străine, într'un mediu străin: creșteți-i în frica lui Dumnezeu, așa cum ați fost crescute și voi, de părinții voștri, acasă, pe pământul țării noastre dragi. Nu-i lăsați să se desprindă din trunchiul neamului din care au eșit, - nu-i lăsați să-i înghită valurile străinătății! Învățați-i, de mici, să vorbească, să citească și să scrie în limba noastră. Învățați-i mai ales să gândească și să simtă românesc! Veți împlini astfel o sfântă datorie ce o aveți față de Neam și Patrie. -



## GHICITORI

Tudorel, mititel, face  
gardul frumusei (Тов)

+  
Înalt cât casa, verde  
ca mătasa, - amar ca fie-  
rea, dulce ca miere a.  
(вону - ТонН)



Christos a'nviat!

XXXXXXXXXXXX

(Din "Versuri pentru copii și tineret"  
publ.in F.Poporului, Sib.-1926.)

+++++  
Copii români născuți pe pământul Braziliei:

P e t r u RUSU - 2-3-1952, Sto.André-S.Paulo; D o i n a PRECU-  
PEANU - 1-3-1952, Sto.André-idem; R a d u IASINSCHI - 4-2-1952,  
Sto.André,idem. Felicitările noastre părinților și să le trăias-  
că! Aceleași bune urări și felicitări familiei N.Gheorghiu-Rio  
de Janeiro, pentru moștenitorul cu cari i-a dăruit de curând Dum-  
nezeu. BOTEZURI: Duminica 2 Martie s'a botezat copilul Luchian,  
fiul D-nei și Dlui Paul Stoenescu din Rio.Nași:Dl.Ing.D.Mihăescu  
și Dna.Elis.Atanasiu. Felicitări! - Luni, 21 Aprilie a fost bote-  
zată copila Doina, fiica Dnei și Dlui Oct.Constantinescu din Rio;  
nașe: Dna.E.Atanasiu. Felicitări!

00000000

PESTE MĂRI ȘI ȚĂRI

00000000

## SCRISOARE DIN BOLIVIA

Prietene,

Imi împărtășești intenția de a veni spre a te stabili în Bolivia și în același timp imi ceri informații și sfaturi. Voiu căuta ca la dorința-ți exprimată, să răspund, dându-ți un aspect al Boliviei, văzută aici, pe teren, din mijlocul vieții boliviene și nu văzută din depărtare, trecută prin prizma idealizării și a fanteziei. Nu-ți face iluzii, nu-ți face visuri. Eu mi-le-am făcut - și am fost decepționat. Decepționat din punctul de vedere al economicului, care predomină la dorința de emigrare, și entusiasm din punctul de vedere al pitorescului. Dar cum în scrișoarea de față "pitorescul" trece pe al doilea plan, pentru că știu că "economicul" e ceea ce te interesează, îți voiu vorbi de acesta.

Când în Europa numești o țară, te gândești la totul ce reprezintă: cu orașe, sate, câmpii, cu râuri cu tot. Când acum stând aici în Bolivia imi spun mie "Bolivia", nu am totul înaintea ochilor, ci o sumă de câteva orașe și sate, - și asta e tot. Căci dacă din frontierele boliviene aș scoate numele orașelor: La Paz, Potosi, Sucre, Oruro, Cochabamba, Santa Cruz, Riberalta, Trinidad, ce ar mai rămâne? O imensitate de terenuri virgine, în care n'a pătruns încă picior de om. Deci pentru a te stabili în Bolivia, înseamnă stabilirea într'unul din aceste puncte. Poate vei spune, de ce nu în aceste noi terenuri? Răspund: pentru că vei fi complet izolat, având de luptat cu toate adversitățile posibile: jungla, muntele, fiarele sălbatece, serpii, lipsa de căi de comunicație, înfărșit, - toate calamitățile posibile, cari până la urmă te va doborî. Deci ceea ce rămâne, sunt aceste nume, mai sus citate.

Bolivia este o țară care alternează în altitudine între 20 m. și 6-7000 m. Viața s'a concentrat mai mult în regiunile înalte unde clima e ageabilă, dar unde întâlnești desavantajul altitudinii mari. E ușor să faci o excursie, dar ca să trăiești aici e greu. La Paz, Potosi, Sucre, Oruro, Cochabamba variază în altitudine între 5000 și 2500 m. Majoritatea emigranților locuind în aceste regiuni, sunt bolnavi de inimă, atinși de turburări nervoase. Acesta e desavantajul altitudinii. Orașele din tropice mai puțin dezvoltate, dependente în toate articolele de orașele sus situate, nelegate prin alte mijloace de comunicație decât cea aeriană, cu avionul, căci drumuri nu sunt, deasemeni nici trenuri care să le lege și să le dea mai multă viață, a făcut să rămână ca niște mici insule de așezare umană, pierdute în marea verde a junglei. Când începe sezonul ploilor, rămân adesea izolate săptămâni întregi.

Trebue să te gândești că, în general, Bolivia e lipsită de industrie. O industrie oarecare ia naștere prin cerințe, iar populația orașelor e prea mică pentru a justifica înființarea uneia. Totul e bazat pe import. Linii ferate sunt puține; drumuri aproape deloc. Cele existente, tăiate în peretele muntelui, primitiv, înguste numai să poată trece o singură mașină, din loc în loc cu puncte de încrucișare. Astfel transportul cu camionul capătă ceva de expediție, cu riscuri de prăbușiri în prăpastie.



Accidentele sunt foarte numeroase. Din aceste cauze, transportul cu camionul revine la prețuri ce întrec valoarea mărfii.

Pentru un emigrant ce sosește aici, se pune întrebarea: ce să facă? - Funcționar? Unde? Nu ai industrii, nu ai fabrici, să în- ceapă ceva pe cont propriu. Da, asta o poate face, natural, având capitalul necesar. Cu excepția unei singure profesii, aceea de inginer minier, toți ceilalți emigranți au apucat drumul comerțului, deschizând prăvălii. Și astăzi situația e următoarea: într-un orașel de 80.000 suflete, din care 40.000 sunt sau indieni, sau incrușișari cu indieni, oameni cari nu reprezintă nici-o putere de consum, există vre-o 2000 de prăvălii; deci ar reveni la 40 de inși o prăvălie. Și aceasta, repet, o poți face numai dacă ai capital. Dacă vii bazându-te pe o profesiune intelectuală, ești ca și pierdut. Micul meseriaș își poate câștiga viața, dar numai atât. Toți cei cu profesii intelectuale au prăvălii: avocat - prăvălie de mărunțișuri; inginer mecanic - magazin de fierărie; Dr. in economia politică - cofetărie; medic - vânzător in magazin de încălțăminte; colonel - voiajor; f. director de bancă - un mic hotel.

Instabilitatea politică, revoluțiile, au devalorizat moneda in raport cu dolarul in ultimii 2 ani cu 60%. Merită a fi amintit cazul unui emigrant venit aci cu un capital de 6000 dolari. A schimbat banii și a deschis o prăvălie. A lucrat 2 ani. Afacerile i-au mers admirabil. Dar el nu putea câștiga in acelaș timp in care se devaloriza moneda. Și după acești doi ani in loc să constate că și-a dublat capitalul, face trista constatare că, dacă și-ar transforma tot ceea ce are in dolari, rămâne doar cu 4000. - de dolari. Câștigul, foarte discutabil iar munca depusă, aproape gratuită. De aceea îți spunem: nu-ți face iluzii. - Bolivia? O țară tânără, nedesvoltată din toate punctele de vedere, dar cu bogății extraordinare, ce nu sunt încă exploatate. O țară in care, dacă poți veni cu un mare capital, îți sunt deschise toate posibilitățile. Fără siguranța că vei putea începe ceva independent, plecarea in Bolivia devine o aventură. Până și emigranții sosiți mai recent și-au luat drumul spre alte meleaguri, unde posibilitățile nu sunt atât de reduse. In momentul însă, in care ai reușit să-ți găsești un drum, dacă ești de ajuns de tare fizicește ca să rezisti climei, mai exact altitudinii in care se află această regiune, viața in Bolivia poate deveni cu timpul destul de agreabilă. Viața de metropolă însă n-o vei găsi aici. Ea se scurge in picuri lenți, puțin beletristică și puțin teatrală.

Dar pentru data aceasta, de ajuns! Rândul viitor îți voi scrie despre cealaltă latură, apitorescului. - Cu bine, al tău

G.D.Valentin

#### PROVERBE ȘI ZICALE

Economia s'o iubești și pururea s'o păzești, ca in lipsă nici- odată și nicidecum să te găsești.  
Desfătările il fac pe om vulgar. - Spune cu cine te însoțești, ca să-ți spun cine ești. - Oile grămadă merg, iar caprele s'a- leg. - Cine sapă groapa altuia, singur va cădea in ea. - Prie- tenul adevărat la necaz se arată. - Vorba lungă sărăcia omului.

xx xxx  
xxx ++++ xxx  
xxx xx

- Cu prilejul sf. sărbători ale Paștelor, s'au oficiat de de S. Sa Păr. Stefan Benția, la Capela Română Unită din São Paulo, următoarele slujbe religioase: Joi, 17 Aprilie, orele 19,30 - Cele 12 Evanghelii; Vineri, 18 Apr., orele 19,30 - Prohodul D.N. Isus Christos; Duminică, 20 Apr., orele 10 - Slujba Învierii și sf. Liturghie. - La toate slujbele divine, credincioșii din localitate și jur, au participat in număr mare. După slujba sf. Învieri, întreg publicul prezent, având in mijloc pe S. Sa Păr. Benția, a ieșit in fața intrării Capelei, unde s'au făcut mai multe fotografii - cari se vor distribui apoi printre Românii credincioși din S. Paulo, ca o amintire a Paștelor 1952.

- In seara Duminicii Paștelor, Misiunea Unită Română din São Paulo a organizat o cină comună, acompaniată de un frumos program artistic-cultural. Festivitatea a avut loc in sala cea mare a restaurantului C.O.Y. din Ypiranga (actualmente sub conducerea compatriotului D. Toccani). Au rostit cu acest prilej cuvinte ocazionale: S. Sa Păr. Petru Balint și S. Sa Păr. Stefan Benția. S'au executat cu mult succes artistic, de către două doamne braziliene (voce și pian) cântecele "Frumoasa mea cu ochii verzi" și "Nu ne-am iubit" de Nello Manzatti, precum și cântece braziliene. După cină a urmat dans. Au participat la această serbare peste 80 de persoane. -

- Societatea Culturală "România" din São Paulo va sărbători și in acest an Ziua de 10 Mai, care coincide cu împlinirea a 3 ani de la înființarea ei, in vadrul unei reuniuni festive, ce va avea loc in sala Corv. São Francisco din Rua Riachuelo. Dl. Președinte A. Hila a invitat cu acest prilej pe Dl. Prof. I.G. Dimitriu, din Rio de Janeiro, pentru a ține o conferință. La alcătuirea programului artistic vor mai da concursul D-na Mariana Popescu (dela Teatrul National din București) și Dl. Italo Izzo, reputatul pianist brazilian. -

- Maestrul George Boulanger a dat mai multe concerte in diferite orașe ale Braziliei, raportând pretutindeni strălucite succese artistice. In special cântecele românești, măiestru redat de arcul fermecat al marelui violist, au cucerit in întregime inima publicului brazilian. In ultimul timp, maestrul Boulanger cântă la postul de radio-emisiune Tupi, din S. Paulo, unde, socotind după aplauzele publicului prezent in sala de emisiune, cel mai mare succes il are "Fantasia Rumena", o compoziție proprie a maestrului.

- Elegantul restaurant "Marabà" din Avenida Ypiranga e plin in fiecare seară de publicul paulistan, dornic de-al auzi pe maestrul țimbalist C. Vlădescu, care, acompaniat de o splendidă orchestră, execută un bogat repertoriu, la loc de frunte fiind frumosele noastre române, doine, hore și invărtite. -

- Cu prilejul împlinirii unui an de apariție, revista "Înșir'te Mărgărite" din Rio de Janeiro, in numărul său pe Ianuarie-Martie 1952 (an II.No.5) aduce, pe nu mai puțin de 108 pagini, un bogat și variat material, mulțumită contribuției celor mai de seamă scriitori și poeți români din exil. "Înșir'te Mărgărite" ocupă astăzi fără discuție, un loc de crestet intre publicațiile literare ale diasporei românești, și aceasta, datorită valoroșilor și neobositorilor săi redactori: d-nii I.G. Dimitriu, Stefan Baciș și Faust Brădescu. -



## Diverse

- In vederea festivităților de aniversare a 400 ani dela întemeierea orașului São Paulo, cari vor avea loc la 25 Ianuarie 1944, Primăria Municipiului a ordonat începerea unei serii întregi de lucrări edilitare, de mare anvergură. Pentru lărgirea anumitor străzi, s'a început deja cu dărâmarea clădirilor, în majoritate case mai vechi, cari stau în calea acestui proiect de înfrumusețare a orașului. Printre altele, se va construi și un impozant stadion, care va întrece în proporții pe cel din Rio. Se vor amenaja deasemeni mai multe parcuri, cu piscine, terenuri de sport, pavilioane etc.

- Populația din S.Paulo, care asista la un program liber de radio pentru amatori, a huiduit și atacat pe două tinere "artiste", care, după ce au executat la pian Marseillesa, au strigat în microfon, că acest imn l'au cântat special în cinstea partidului comunist brazilian. A trebuit să intervină poliția. Cele două fete, au părăsit în fugă postul de emisie, reușind să se facă nevăzute. Siguranța a luat cazul în cercetare.

- Următorii comuniști: Bergman, Goppert și Passos au fost prinși și trimiși în judecată pentru faptul de a fi participat la preparative pentru instaurarea cu forță a unei republici populare braziliene. Primul dintre ei mai este acuzat și de dezertare și jaf. - N.

Ce se petrece dincolo de "cortina de fer"

- În ROMANIA au fost arestați 3000 de muncitori din zona petroliferă, pentru sabotaj, și trimiși la Canalul Dunărea-Marea Neagră. Toată lumea știe că înseamnă munca la acest canal: moarte sigură. Pe de altă parte, pentru a stimula pe muncitori, conducerea comunistă a găsit că nu ar fi rău să introducă un sistem de decorații și diplome, pe baza cărora, muncitorii vrednici vor putea merge gratuit la teatru, cinema etc. Nu știm care muncitor va mai avea chef de teatru după munca istovitoare de peste zi, - muncă ce în condițiile știute, depășește puterile unui om normal.

- Un refugiat din Letonia - prin declarațiile făcute diferitelor ziare din Europa - descrie felul cum a fost lichidată de către Ruși, toată rezistența din Țările Baltice. Faptul că puterile occidentale n'au ajutat cu nimic această rezistență, a turnat atâta desnadejde în sufletele luptătorilor, încât, până la sfârșit, nemai având muniție și pentru a nu cădea vii în mâinile Rușilor, mulți din ei s'au sinucis. Oare Apusul, care odinioară a dus, ducum însuși îi plăcea să declare: lupta sfântă de eliberare împotriva cutropitorului german, nu crede că ar fi cazul să elibereze și pe cei ce stau acum sub cutropirea bolșevică? România, Polonia, Ungaria, Cehoslovacia, Bulgaria și Țările Baltice ca și Germania și Austria de est, care nu ar merita și ele un astfel de războiu sfânt...? - I.R.J.

Din Toronto-Canada.

- Pe ziua de 3 Februarie a.c. a avut loc Adun. Generală a Asociației Culturale Române, Toronto-Canada. Cu această ocazie Asociația Patriotcă anti-comunistă "Mihai Viteazul" reprezentată prin dl. Col. Silviu Benga, președinte, Ilarion Mintici, vice-președinte, H.M. Hojbotă, secretar, Leon Cap i, casier, dna. Margareta-Iași, Sebastian Manea, membri și G. Braband, cenzor, - a hotărât contopirea susnumitei Asociații în Asociația Culturală Română, Toronto-Canada. În noul comitet pe anul 1952 al Asoc. Culturale Toronto au

fost aleși următorii: Președinte: Richard E. Codrescu. Vicepreședinte: Silviu Benga, Secretar: Constantin Anghel, Casier: Tony Lupinsky, Membri: D-tru Andronache, H. Matei Hojbotă, Cenzori: Ilarion Mintici, Sebastian Manea. - Buletinul "Tribuna Română" este organul editat de Asociația susnumite, având de prezent următoarea adresă: 681, Dufferin St., Toronto, Ontario, Canada. -

Ultima oră - Aflăm în ultimul moment că în avionul de pasageri "President", prăbușit pe insula Bananal, s'ar fi aflat și doi Români: o doamnă din U.S.A. și un domn din São Paulo. În clipa în care apărem, ne lipsesc alte amănunte. -

S'a primit la redacție: "Înșir'te Mărgărite" an 2, No.5; "Vers" an 2, No.1. - Una din cele mai bune reviste literare din exil. Apare în Albany-U.S.A., director și redactor fiind dl. N. Novacovschi, un talentat poet al diasporei românești. În ultimul nr. al revistei semnează printre alții: Claudiu Isopescu, Vasile Posteuca, Aurel D. Bugariu, Ștefănița Nicoară, I.G. Dimitriu, Faust Brădescu. Deși scoasă la multiplicator, "Vers" se prezintă într-o formă ireproșabilă, adoptând recent o copertă nouă, alcătuită cu mult bun gust. - Biblioteca Verde, No.5-Const. Papanace: Destinul unei Generații - edit. "Armatoarii"-Roma 1952.

## + + + CALENDAR BRAZILIAN + + +

M a r t i e , 1-1870: Bătălia dela Cerro Corá; moartea dictatorului paraguayean Solano Lopes (răz. cu Paraguay) - 1923: Moartea marelui bărbat de Stat Ruy Barbosa. 3-1832: Insurecția din Rio de Janeiro, sub conducerea maiorului Miguel de Frias. 4-1814: Nașterea inventatorului P. Francisco João de Azevedo. 7-1609: Înființarea primei Curți de Judecată în Brazilia. 9-1500: Pedro Alvares Cabral, descoperitorul Braziliei, pornește pe mare, în fruntea flotei sale, din Lisabona. 10-1826: Don Pedro IV. este proclamat Rege al Braziliei. 11-1635: Înfrângerea Olandezilor la Pernambuco. 19-1534: Păr. José de Anchieta, denumit "Apostolul Braziliei" se naște în Teneriffa. 22-1833: Insurecția din Minas Geraes împotriva președ. Vasconcellos. 26-1876: Principesa de Coroană, Dona Izabel, preia pentru a 2-a oară regenta. 27-1549: Tomé de Souza, primul Guvernator al Braziliei. A p r i l i e , 2-1776: Cucerirea orașului Rio Grande de către Gen. Johann H. Boem (luptele împotriva Spaniolilor). 3-1832: Revoluția militară, cond. de Frius și Vasconcellos este înăbușită. 4-1819: Nașterea, în Rio de Janeiro a prințesei Dona Maria da Gloria (mai târziu regină a Portugaliei). 6-1838: Marele bărbat de Stat José Bonifacio de Andrade, "Patriarhul Independenței", moare în São Domingos (Niteroi). 7-1831: Renunțarea la tron a Împăratului Don Pedro I. 17-1823: Prima întrunire a Adunării Constituante. 19-1883: Nașterea lui Dr. Getulio Dornelles Vargas, în São Borja, actualul Președ. al Braziliei. 22-1500: Descoperirea Braziliei de către Pedro Alvares Cabral. 26-1500: celebrarea primei slujbe divine în Brazilia, pe insula Santa Cruz. 27-1927: Moartea președ. Statului S. Paulo, Dr. Carlos de Campos. 30-1856: Înființarea Coloniei São Lorenzo. - (N.b. - Din lipsă de spațiu, datele cronologice pe luna Mai, le vom publica în numărul viitor). - -

A apărut în tr'o broșură, în São Paulo, "As primeiras noticias sobre a vida literaria na Romenia" de Claudiu Isopescu, tradusă fiind din franțuzește de dl. Prof. Nicolau Isaac Salum, un mare prieten al Românilor. -



In treacăt...

subliniem - pentru unii din cititorii noștri: "Căminul" nu a avut și nu are pretenția de a fi o revistă...literară. Și nici pe aceea de a fi numeidecât citit și plăcut de toată lumea românească din pribegie. Am arătat când am pornit la drum, ce anume ne-a determinat să apărem, așa cum apărem. In ce ne privește, suntem pe deplin răsplătiți când aflăm că aceia, cărora am înțeles să le închinăm in mod special paginile noastre, le citesc cu drag. Am avut o explicabilă satisfacție, desprinzând din scrisoarea trimisă de un umil cititor, confirmarea că n'am greșit când am încercat să umplem un gol sesizat in publicistica noastră din exil. Incercare modestă, ce e drept, dar animată de cele mai curate gânduri. Iată ce ne scrie, printre altele, acest cititor:

"..așa că acum mai are și soția mea ce să cetească in limba noastră. Bine ar fi dacă ați scoate mai des revista....Căci dintre românii de aici nu cetesc toți, chiar f. puțini, gazete românești, căci nici nu înțeleg tot ce se scrie in aceste gazete cari ne vin din alte țări....și nici nu vă luați la ceartă cu nimen...și nu vorbiți pe nim de rău.." Iar intr' o altă scrisoare, un harnic meseriaș roman din Uruguay, recunoaște fără inconjur că, apucându-se să citească din foile ce i-s'au trimis de dl. X.Y. din S. Paulo, s'a impotmolit in "Imutabilitatea formelor", in "Democrație și feminism", iar din "Intelectualul și timpurile noi" n'a înțeles nimic. - "De aceea m'am bucurat când am primit "Căminul"!..etc. - Preferăm deci, chiar cu riscul de a fi considerați de unii drept o publicație minoră, să ne facem datoria pe țărâmul ingrât pe care ni-l'am ales. Căci ne place să credem, că și pe acest făgaș, nu implinim decât o dat rîc românească. - "C".

### "CAMINUL" HUMORISTIC

- Mi-ați putea spune ce dată avem astăzi?
- N'ai decât să te uiți la jurnalul care-l ții in mână ca s'o afli.
- Greșiți, - jurnalul acesta e de ieri!
- Ai fost să te vadă medicul? - Am fost. - Și a ghicit ce ai..?
- Aproape...Mi-a cerut 50 cruzeiros de consultație, - iar eu avem doar 30 in buzunar!

Medicul: V'au făcut bine lipitorile ce vi-le-am prescris? Vă simțiți mai ușurat acum? Pacientul: Nu știu, - ceeace vă pot spune e că au avut un gust grozav de scărboș...

Intre parveniți: Ei, coane Costică, ți-a plăcut Veneția? -  
O adevărată porcărie, soro! Mereu e inundată.

Intre pungași: - Vrei să fi tu mâna mea dreaptă? - Nu pot. Sunt stângaciu!

- Am descoperit un procedeu pentru a transforma plumbul in aur!
- Nu mai spune! Atunci in curând vei ajunge milionar.
- Da, dar din păcate n'am cu ce cumpăra plumbul...

++++++

"Căminul" apare in São Paulo-Brazilia. Adresa: Nic.Iancu-Păltinișanu, Rua José Antonio Coelho no.629. -



